



AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ
DIRECCIÓN GENERAL DE LA GENTE DE MAR
UNIDAD DE CONTROL Y CUMPLIMIENTO
CIRCULAR No. DGGM-CCU-019-2018



Para: Partes, Administraciones, Autoridades de Supervisión por el Estado Rector del Puerto, Organizaciones Reconocidas, Armadores/Operadores, Gente de Mar, Representantes Legales de Naves de Bandera Panameña, Centros de Formación Marítima, Consulados Privativos de Marina Mercante, Inspectorías, Departamentos/Áreas/Unidades de la DGGM, Oficinas Regionales de Documentación de la Autoridad Marítima de Panamá.

De:  **Dra. Magdalena Carrera**
Director General



Asunto: Resolución J.D. No.018-2018 de 8 de mayo de 2018

Fecha: 31 de octubre de 2018

La presente circular tiene como propósito comunicar a los usuarios del registro panameño, el contenido de la Resolución J.D. No.018-2018 de 8 de mayo de 2018, publicada en la Gaceta Oficial No.28533 de 25 de mayo de 2018, mediante la cual se autoriza al Administrador de la Autoridad Marítima de Panamá a establecer y reglamentar el procedimiento mediante el cual se gestionará la revalidación de un Título de Competencia o el ascenso al cargo inmediatamente superior, de un Oficial de Cubierta o Máquinas extranjero, que posea un Título de Competencia (CoC) emitido por la Autoridad Marítima de Panamá, mediante la aplicación de la Evaluación de la Competencia, conforme al Convenio STCW'78, enmendado.

En relación a lo anterior, se fija la tarifa anual de DOS MIL QUINIENTOS BALBOAS CON 00/100 (B/. 2,500.00), a los Centros de Formación Marítima que soliciten y sean debidamente autorizados por la Autoridad Marítima de Panamá, para realizar la evaluación de competencia.

De igual forma, esta Dirección General estará facultada para realizar la evaluación de la documentación correspondiente a la solicitud de ascenso del aspirante. Luego de la evaluación, se emitirá según corresponda, una carta de elegibilidad o de rechazo para dicha solicitud.

La tarifa aplicable a la evaluación de la documentación para ascenso será de QUINIENTOS BALBOAS CON 00/100 (B/. 500.00), y la misma deberá ser pagada por el solicitante directamente a la Autoridad Marítima de Panamá.

En este sentido, los Centros de Formación Marítima autorizados para realizar la evaluación de la competencia, cobrarán una tarifa la cual no excederá el monto de CUATRO MIL BALBOAS CON 0/100 (B/. 4,000.00), por persona. Esta suma debe incluir la tarifa que debe pagar el Centro de Formación Marítima a la Autoridad Marítima de Panamá por cada evaluación de Competencia que realice, la cual constituye la suma de QUINIENTOS BALBOAS CON 00/100 (B/. 500.00).

Conforme a lo indicado en el párrafo anterior, el cobro de una tarifa superior a la mencionada, por parte de un Centro de Formación Marítima autorizado, dará lugar a la cancelación del reconocimiento otorgado para la realización de la Evaluación de la Competencia por la Autoridad Marítima de Panamá.

La Resolución J.D. No.018-2018 de 8 de mayo de 2018, se adjunta como referencia.



MC/H/jdo



**PANAMA MARITIME AUTHORITY
GENERAL DIRECTORATE OF SEAFARERS
COMPLIANCE AND ENFORCEMENT UNIT
CIRCULAR No. DGGM-CCU-019-2018**



To: Parties, Administrations, Port State Control Authorities, Recognized Organizations (RO's), Ship-owners/Operators, Seafarers, Legal Representatives of Panama-Flag Vessels, Maritime Training Centers, Privative Consulates of Merchant Marine, Inspectorates, Departments/Areas/Units of the GDS, Regional Documentation Offices of the Panama Maritime Authority.

From: Magdalena Carrera, PhD
General Director



Subject: Resolution J.D. No.018-2018 of May 8th, 2018

Date: October 31st, 2018

The purpose of this circular is to communicate the users of Panamanian Registry, the content of the Resolution J.D. No.018-2018 of May 8th, 2018, published on the Official Gazette No.28533 of May 25th, 2018, through which the Administrator of the Panama Maritime Authority is authorized to establish and regulate the procedure of the revalidation of a Certificate of Competence or the Upgrading to the immediately superior capacity of a Foreign Deck or Engine Officer, owning a Certificate of Competence (CoC) issued by the Panama Maritime Authority, through the application of the Assessment of Competence, in accordance with the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended).

In relation to the above, the annual fee of TWO THOUSAND FIVE HUNDRED DOLLARS WITH 00/100 (USD\$2,500.00), is established to the Maritime Training Centers that request and become duly authorized by the Panama Maritime Authority to carry out the assessment of competence.

Likewise, this General Directorate will be authorized to carry out the evaluation of the documentation corresponding to the upgrading application. After the evaluation, an eligibility or rejection letter for said request will be issued accordingly.

The applicable fee to the evaluation of the documentation for upgrading will be FIVE HUNDRED DOLLARS WITH 00/100 (USD\$500.00), and it must be paid by the applicant directly to the Panama Maritime Authority.

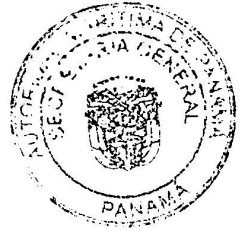
In this sense, the Maritime Training Centers authorized to perform the assessment of competence, will charge a fee which that will not exceed the amount of FOUR THOUSAND DOLLARS WITH 0/100 (USD\$4,000.00), per person. This sum must include the fee to be paid by the Maritime Training Center to the Panama Maritime Authority for each Assessment of Competence being performed, which constitutes the sum of FIVE HUNDRED DOLLARS WITH 00/100 (USD\$500.00).

As indicated in the previous paragraph, charging a higher fee than the aforementioned, by an authorized Maritime Training Center, will result in the cancellation of the recognition granted by the Panama Maritime Authority for the performance of the Assessment of Competence.

Resolution J.D. No.018-2018 of May 8th, 2018, is attached as reference.



MC/MLdo



RESOLUCIÓN J.D. No. 018-2018

LA JUNTA DIRECTIVA DE LA AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ, en uso de sus facultades legales, y

CONSIDERANDO:

Que mediante Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, se crea la Autoridad Marítima de Panamá y se establece que entre sus funciones están las siguientes: proponer, coordinar y ejecutar la Estrategia Marítima Nacional; recomendar políticas y acciones; ejercer actos de administración; hacer cumplir las normas legales y reglamentarias referentes al Sector Marítimo.

Que dentro de la estructura orgánica se encuentra la Dirección General de la Gente de Mar, organismo de servicios administrativos y de ejecución de programas, cuyo funcionamiento y organización interna se ajusta a lo especificado en el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, modificado por la Ley No. 57 de 6 de agosto de 2008, y además, en los reglamentos que se dicten en desarrollo de éste:

Que los numerales 3 y 9, del artículo 18, del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, establece que corresponde a la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá, adoptar las políticas administrativas, científicas y tecnológicas que promueven y aseguren la competitividad y la rentabilidad del sector marítimo y el desarrollo de sus recursos humanos; y estructurar, reglamentar, determinar, fijar, alterar e imponer tasas y derechos por los servicios que preste la Autoridad.

Que de acuerdo al numeral 1, del artículo 33, del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, la Dirección General de la Gente de Mar, de la Autoridad Marítima de Panamá tiene entre sus funciones, el hacer cumplir las normas legales vigentes sobre educación, formación, titulación y guardia de la gente de mar, de conformidad con lo establecido en el Convenio Internacional de Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar de 1978, en su forma enmendada (Convenio '78, enmendado).

Que mediante la Resolución ADM No. 148-2011 de 18 de noviembre de 2011, se adoptó la Resolución 1 en todas sus partes y el Anexo 1 de la Resolución 2; adoptadas el 25 de junio de 2010, mediante las Enmiendas de Manila 2010, al Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la



Resolución J.D. No. 018-2018
Panamá, 8 de mayo de 2018
AMP – EVALUACIÓN DE LA COMPETENCIA
Pág. No.2



gente de mar de 1978, en su forma enmendada (Convenio STCW '78, enmendado) y a su Código de Formación.

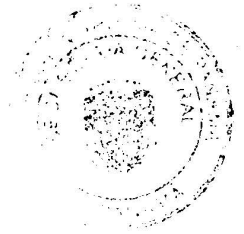
Que el Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la gente de mar de 1978, en su forma enmendada (Convenio STCW '78, enmendado), en su Artículo I sobre Obligaciones Generales contraídas en virtud del Convenio, establece que las Partes se obligan a promulgar todas las leyes, decretos, órdenes y reglamentaciones necesarias y a tomar todas las medidas precisas para dar al Convenio plena efectividad y así garantizar que, tanto desde el punto de vista de la seguridad de la vida humana y de los bienes en el mar, como de la protección del medio marino, la gente de mar enrolada en los buques tengan la competencia y la aptitud debida para desempeñar sus funciones.

Que dicho Convenio establece en la Regla I/6, que cada Parte garantizará que la formación y evaluación de la gente de mar prescrita por el Convenio se administran, supervisan y vigilan, de conformidad con las disposiciones de la sección A-I/6 del Código de Formación; y que los responsables de la formación y de la evaluación de la competencia de la gente de mar prescritas por el Convenio, están debidamente cualificados para el tipo y nivel de formación o de evaluación correspondiente, de conformidad con las disposiciones de la Sección A-I/6 del Código de Formación.

Que dicho Convenio establece en la Regla I/8, que cada Parte se asegurará de que en conformidad con lo dispuesto en la Sección A-I/8 del Código de Formación, todas las actividades de formación, evaluación de la competencia, titulación, incluidos los certificados médicos, refrendos y revalidación, realizadas bajo su autoridad por organismos o entidades no gubernamentales, se vigilan en todo momento en el marco de un sistema de normas de calidad, para garantizar la consecuencia de los objetivos definidos, incluidos los relativos a las cualificaciones y experiencias de los instructores y evaluadores; y en los casos en que organismos o entidades gubernamentales se encarguen de tales actividades, se haya establecido un sistema de normas de calidad.

Que a través de la Resolución ADM No. 260-2014 de 15 de septiembre de 2014, modificada por la Resolución ADM No. 217-2015 de 28 de septiembre de 2015, se expidió el reglamento que regula el procedimiento por el cual se gestionan las solicitudes de reconocimiento como Centros de Formación Marítima, así como, el procedimiento para el reconocimiento, evaluación, auditoría, seguimiento, control y revocatoria del reconocimiento de Centros de Formación Marítima nacionales y en el extranjero.

Resolución J.D. No. 018-2018
Panamá, 8 de mayo de 2018
AMP – EVALUACIÓN DE LA COMPETENCIA
Pág. No.3



Que mediante la Resolución J.D. No. 045-2016 de 1 de agosto de 2016, la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá, aprobó las normas nacionales para la formación y titulación de la Gente de Mar, en cumplimiento de las exigencias impuestas por el Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar de 1978, enmendado (STCW'78, enmendado).

Que mediante la Resolución J.D. No. 041-2017 de 14 de noviembre de 2017, se modificó el Reglamento de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar que labora en buques de Bandera Panameña, Anexo de la Resolución J.D. No. 045-2016, de 1 de agosto de 2016.

Que es menester de la Administración de la Autoridad Marítima de Panamá, establecer los criterios y procedimientos para garantizar que la gente de mar, a los efectos de la titulación, tenga las competencias prescritas en el Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar de 1978, (Convenio STCW'78, enmendado).

Que por todo lo antes expuesto y en virtud de las facultades conferidas a la Junta Directiva por el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998;

RESUELVE:

PRIMERO:

AUTORIZAR al Administrador de la Autoridad Marítima de Panamá, para establecer y reglamentar el procedimiento mediante el cual se gestionará la revalidación de un título de competencia o el ascenso al cargo inmediatamente superior, de un Oficial de Cubierta o Máquinas extranjero, que posea un Título de Competencia (CoC) emitido por la Autoridad Marítima de Panamá, mediante la aplicación de la Evaluación de la Competencia, conforme al Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar de 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado).

Esta resolución no aplica para extranjeros egresados de universidades marítimas en la República de Panamá autorizadas para la formación de Oficiales de Cubierta y Máquinas.

Resolución J.D. No. 018-2018
Panamá, 8 de mayo de 2018
AMP – EVALUACIÓN DE LA COMPETENCIA
Pág. No.4

**SEGUNDO:**

FIJAR la tarifa anual de **DOS MIL QUINIENTOS BALBOAS CON 00/100 (B/.2,500.00)**, a los Centros de Formación Marítima que soliciten y sean debidamente autorizados por la Autoridad Marítima de Panamá, para realizar la evaluación de la competencia para los casos descritos en el Artículo Primero de esta resolución.

TERCERO:

La Dirección General de la Gente de Mar estará facultada para realizar la evaluación de la documentación correspondiente a la solicitud de ascenso. Luego de la evaluación, dicha Dirección emitirá según corresponda, una carta de elegibilidad o de rechazo para el ascenso.

La tarifa aplicable a la evaluación de la documentación para ascenso será de **QUINIENTOS BALBOAS CON 00/100 (B/.500.00)**, y la misma debe ser pagada por el aplicante directamente a la Autoridad Marítima de Panamá.

CUARTO:

Los Centros de Formación Marítima autorizados para realizar la evaluación de la competencia, cobrarán una tarifa la cual no excederá el monto de **CUATRO MIL BALBOAS CON 00/100, (B/.4,000.00)**, por persona. Esta suma debe incluir la tarifa que debe pagar el Centro de Formación Marítima a la Autoridad Marítima de Panamá por cada evaluación de la competencia que realice.

El cobro de una tarifa superior a la mencionada en el párrafo anterior por parte de un Centro de Formación Marítima autorizado, dará lugar a la cancelación de la autorización otorgada para la realización de la evaluación de la competencia por la Autoridad Marítima de Panamá.

Los Centros de Formación Marítima, de la tarifa cobrada por la evaluación de la competencia, deberán pagar a la Autoridad Marítima de Panamá, la suma de **QUINIENTOS BALBOAS CON 00/100 (B/.500.00)**.

Resolución J.D. No. 018-2018
Panamá, 8 de mayo de 2018
AMP – EVALUACIÓN DE LA COMPETENCIA
Pág. No.5

**QUINTO:**

La presente resolución empezará a regir a partir de su promulgación en la Gaceta Oficial de la República de Panamá.

FUNDAMENTO DE DERECHO: Ley No. 4 de 15 de mayo de 1992.
Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998 y sus modificaciones.
Resolución ADM No. 148-2011, de 18 de noviembre de 2011.
Resolución ADM No. 260-2014, de 15 de septiembre de 2014.
Resolución ADM No. 217-2015, de 28 de septiembre de 2015.
Resolución J.D. No. 045-2016, de 01 de agosto de 2016.
Resolución J.D. No. 041-2017, de 14 de noviembre de 2017.

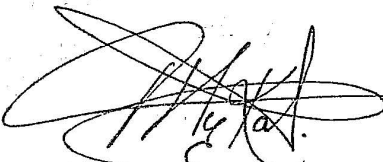
COMUNÍQUESE, PUBLÍQUESE Y CÚMPLASE

Dado en la Ciudad de Panamá a los ocho (8) días del mes de mayo del año dos mil dieciocho (2018).

EL PRESIDENTE


ALVARO ANTONIO ALEMAN HEALY
MINISTRO DE LA PRESIDENCIA


EL SECRETARIO


JORGE BARAKAT PITY
ADMINISTRADOR DE LA
AUTORIDAD MARITIMA DE
PANAMÁ



CERTIFICO QUE TODO LO ANTERIOR
ES FIEL COPIA DE SUS ORIGINALES

Panamá, 18 de Mayo de 2018


SECRETARIA GENERAL

RESOLUTION J.D. No. 018-2018

THE BOARD OF DIRECTORS OF THE PANAMA MARITIME AUTHORITY, in use of its legal powers, and

WHEREAS:

That by Law Decree No.7, of February 10th, 1998, is created the PANAMA MARITIME AUTHORITY, and, it was established among its functions to: propose, coordinate and execute the National Maritime Strategy, and recommend policies and actions, execute administrative acts; and enforce the legal and regulative standards with regard to the maritime sector.

That inside the organic structure of the Panama Maritime Authority, it is found the General Directorate of Seafarers, body of administrative services and program execution, which functioning and internal organization are adjusted to the specified in the Law Decree No.7 of February 10th, 1998, modified by Law Decree No.57 of August 6th, 2008, and in addition to this, to the regulations provided in regard with it.

That the numerals 3 and 9, of article 18 of the Law Decree No.7 of February 10th, 1998, indicates among the functions and powers of the Board of Directors of the Panama Maritime Authority, adopt the administrative, scientific and technological policies that promote and ensure the competitiveness and profitability of the Maritime Sector and the development of its human resources, and structure, regulate, determine, fix, alter and impose fees and duties for the services provided by the Authority.

That according the numeral 1 of the article 33, of Law Decree No.7, of February 10th, 1998, the General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority has among its functions, the enforcement of the current legal standards on education, training, certification and watchkeeping of seafarers, according with the established in the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (1978 STCW, as amended).

That through Resolution ADM No.148-2011 of November 18th, 2011, the Resolution 1 was adopted in all its parts and the Annex 1 of Resolution 2; both adopted on June 25th, 2010, through the 2010 Manila amendments made to the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (1978 STCW, as amended) and the STCW Code.

That the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (1978 STCW, as amended), in its Article 1, about General Obligations under the Convention, establishes that the Parties undertake to promulgate all laws, decrees, orders and regulations and to take all other steps which may be necessary to give the Convention full and complete effect, so as to ensure that, from the point of view of the safety of life and property at sea, and the protection of the marine environment, seafarers on board of ships are qualified and fit for their duties.

That such Convention establishes in the Regulation I/6, that each Party will warrant that the training and evaluation of seafarers, prescribed by the Convention, will be managed, supervised and monitored in accordance with the provisions of Section A-I/6 of the STCW Code; and, the responsible ones of the training and competence evaluation of seafarers are duly qualified for the type and training level or the corresponding evaluation, according to the dispositions of Section A-I/6 of the STCW Code.

That such Convention establishes in the Regulation I/8, that such Party will ensure that according to what is disposed in the Section A-I/8 of the STCW Code, all the training activities, competence evaluation, certifications, including the medical certificates, endorsements and revalidation, that are performed under its authority by bodies or non-governmental entities, are monitored all the time in the quality standard system's framework, to guarantee the effects of the defined objectives, including such that are related to the qualification and experience of the instructors and evaluators; and the cases in which the bodies or non-governmental entities that are in charge of such activities, each Party will ensure that a quality standard system has been already established.

That through the Resolution ADM No.260-2014 of September 15th, 2014, modified by Resolution ADM No.217-2015 of September 28th, 2015, it was issued the regulation which sets the procedure by which are managed the recognition's requests of the Maritime Training Centers, as well as the procedure for the recognition, evaluation, audit, following up, control, revoking of the recognition of the National and Foreign Maritime Training Centers.

That through Resolution J.D. No.045-2016 of August 1st, 2016, the Board of Directors of the Panama Maritime Authority, approved the Nationals Standards for the training and certification of Seafarers, in compliance of the requirements imposed by the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (1978 STCW, as amended).

That through Resolution J.D. No.041-2017 of November 14th, 2017, It was modified the Regulation of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers who work on board Panama-flag vessels, Annex of the Resolution J.D., No.045-2016 of August 1st, 2016.

That for the foregoing exposed, and by virtue of the powers conferred to the board of directors of the Panama Maritime Authority by Law Decree No.7 of February 10th, 1998;

BE IT RESOLVED:

FIRST: **Authorize** the Administrator of the Panama Maritime Authority to establish and regulate the procedure of the revalidation of a Certificate of Competence or the Upgrading to the immediately superior capacity of a Foreign Deck or Engine Officer, owning a Certificate of Competence (CoC) issued by the Panama Maritime Authority, through the application of the Evaluation of Competence, in accordance with The International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended).

This resolution doesn't apply to foreigners graduated from maritime universities in the Republic of Panama, authorized to training Deck and Engine Officers.

SECOND: **FIX** an annual fee of **TWO THOUSAND FIVE HUNDRED DOLLARS WITH 00/100, (USD\$2,500.00)**, to the Maritime Training Centers that request and are duly authorized by the Panama, Maritime Authority to carry out the evaluation of competence for the cases described on the First Article of this resolution.

THIRD: The General Directorate will be authorized to carry out the evaluation of the documentation corresponding to the upgrading application. After the evaluation, an eligibility or rejection letter for said request will be issued as appropriate.

The applicable fee to the evaluation of the documentation for upgrading will be **FIVE HUNDRED DOLLARS WITH 00/100, (USD\$500.00)**, and the same must be paid by the applicant directly to the Panama Maritime Authority.

FOURTH: The Maritime Training Centers authorized to perform the evaluation of the competence, will charge a fee which that will not exceed the amount of **FOUR THOUSAND DOLLARS WITH 0/100, (USD\$4,000.00)**, per person. This sum must include the fee that must be paid by the Maritime Training Center to the Panama Maritime Authority for each Evaluation of Competence bring performed.

The collection of a higher fee than the aforementioned, by an authorized Maritime Training Center, will result in the cancellation of the recognition granted by the Panama Maritime Authority for the performance of the Evaluation of Competence.

The Maritime Training Centers, from the fee charged for the Evaluation of Competence, must pay to the Panama Maritime Authority, the sum of **FIVE HUNDRED DOLLARS WITH 00/100, (USD\$500.00)**.

FIFTH: This Resolution will enter into force since its publication in the Official Gazette.

LEGAL BASIS: Law No.4 of March 15th, 1992.
Law Decree No.7 of February 10th, 1998, and its amendments
Resolution ADM No.148-2011 of November 18th, 2011,
Resolution ADM No.260-2014 of September 15th, 2014,
Resolution ADM No.217-2015 of September 28th, 2015
Resolution J.D. No.045-2016 of August 1st, 2016
Resolution J.D. No.041-2017 of November 14th, 2017

TO BE PUBLISHED AND COMPLIED

Given at Panama City, on the eight (8) days of May of the year two thousand and eighteen (2018).

THE PRESIDENT

THE SECRETARY

ALVARO ANTONIO ALEMAN HEALY
MINISTER OF THE PRESIDENCY

JORGE BARAKAT PITTY
ADMINISTRATOR OF THE
PANAMA MARITIME AUTHORITY